

В. Ван*

W. Wang*

**Из истории детских
и юношеских обменов между Китаем
и Россией (вторая половина XX –
начало XXI века)**

doi:10.31518/2618-9100-2021-1-10

УДК 372:94(47)+94(5)"(093)"1950/2018"

Выходные данные для цитирования:

Ван В. Из истории детских и юношеских обменов между Китаем и Россией (вторая половина XX – начало XXI века) // Исторический курьер. 2021. № 1 (15). С. 105–115. URL: <http://istkurier.ru/data/2021/ISTKURIER-2021-1-10.pdf>

**From the History of Children's
and Youth Exchanges Between China
and Russia (Second Half of the 20th –
Early 21st Century)**

doi:10.31518/2618-9100-2021-1-10

How to cite:

Wang W. From the History of Children's and Youth Exchanges Between China and Russia (Second Half of the 20th – Early 21st Century) // Historical Courier, 2021, No. 1 (15), pp. 105–115. [Available online:] <http://istkurier.ru/data/2021/ISTKURIER-2021-1-10.pdf>

Abstract. The article is devoted to a complex and poorly researched topic – the history of children's and youth exchanges between China and Russia during the second half of the 20th – early 21st century. On the basis of documental sources and periodicals published in Russia and China the author characterizes the main stages of development of bilateral relations in the field of youth cooperation, reveals the influence of various factors, chief among them – political cooperation of the two countries and agreements achieved within its framework. Numerous examples from the history of youth contacts between Chinese and Russian students in different time periods are given. Special attention is paid to the last two decades. The development of youth contacts in various fields: sports, painting, music, and others have been shown. The article analyzes the activities of special organizations that dealt with the exchange students of different ages between the two countries. The author emphasizes humanitarian assistance provided by the Russian and Chinese peoples to each other, including children in need of rehabilitation who survived the tragic events. The conclusion is made about the importance of children's and youth meetings and events, which have a profound positive impact on the development of friendly and good-neighborly relations between the People's Republic of China and the Russian Federation.

Keywords: Russian-Chinese relations; children; youth; mutual exchanges; joint events; mutual assistance.

The article has been received by the editor on 01.10.2020.

Full text of the article in Russian and references in English are available below.

Аннотация. Статья посвящена сложной и малоисследованной теме – истории детских и юношеских обменов между Китаем и Россией на протяжении второй половины XX – начала XXI в. На основе опубликованных на русском и китайском языках источников и материалов периодической печати характеризуются основные этапы развития двусторонних отношений в сфере молодежного сотрудничества, раскрывается влияние на них различных факторов, главный из которых – политическое сотрудничество обеих стран и достигнутые в его рамках договоренности. Приводятся многочисленные примеры из истории молодежных контактов между китайскими и российскими учащимися в разные временные периоды. Особое внимание уделено последним двум десятилетиям. Показано развитие молодежных контактов в разных сферах: спорте, живописи, музыке и других. Проанализирована деятельность орга-

* **Ван Вэй**, старший преподаватель, Хэйхэский университет, Хэйхэ, Китай; аспирант, Сибирский федеральный университет, Красноярск, Россия, e-mail: 2276347269@qq.com

Wang Wei, Senior Lecturer, Heihe University, Heihe, China; Postgraduate, Siberian Federal University, Krasnoyarsk, Russia, e-mail: 2276347269@qq.com

низаций, на базе которых осуществляется обмен учащимися разных возрастов между двумя странами. Подчеркнута гуманитарная помощь, оказываемая российским и китайским народами друг другу, охватывающая в т.ч. и нуждающихся в реабилитации ребят, переживших трагические события. Сделан вывод о важном значении совместных детско-юношеских встреч и мероприятий, которые оказывают глубокое позитивное влияние на развитие дружественных и добрососедских отношений между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией.

Ключевые слова: российско-китайские взаимоотношения; дети; молодежь; взаимные обмены; совместные мероприятия; взаимопомощь.

Важное место в истории культурных обменов между Китаем и Россией принадлежит обмену детьми и молодежью, начавшемуся в середине XX в. и, после восстановления в 1980-х гг., продолжающемуся до наших дней. Есть старая китайская поговорка «работать сейчас и долго получать от этого выгоду в будущем», которая означает, что нужно делать дело, результаты которого принесут пользу последующим поколениям. Это выражение наилучшим образом подходит к описанию истории детских и молодежных обменов между Россией и Китаем.

История участия детей и подростков во взаимодействии между СССР/Россией и Китаем еще не была предметом специальных исследований. Эта малоизученная тема нуждается в тщательной проработке и всестороннем изучении с привлечением как российских, так и китайских материалов. Данная статья отчасти восполняет существующий пробел, кратко освещая основные вехи истории детского и юношеского обмена между двумя странами.

Отправной точкой нового этапа истории советско-китайских отношений стало признание Советским Союзом Китайской Народной Республики в 1949 г. и подписание в феврале 1950 г. Советско-китайского договора о дружбе, союзе и взаимной помощи. Этот договор и общая дружественная атмосфера двухсторонних отношений предопределила участие всех слоев советского и китайского общества, в т.ч. и детей, в реализации планов дружбы и сотрудничества.

В июне 1951 г. по приглашению Всесоюзного Ленинского коммунистического союза молодежи СССР (ВЛКСМ) китайская молодежная и детская делегация в составе 21 человек посетила СССР. В состав делегации включили ребят, отличившихся достижениями в учебе и спорте. Дети представляли различные регионы КНР. Представитель группы Чжан Цзияо в своей статье «Летний лагерь того года» (那年夏令营) написал: «В июне 1951 г. мы посетили Кремль и Красную площадь в Москве, Зимний дворец в Ленинграде, крейсер «Аврора». Дети и подростки из Болгарии, Польши и других стран отдыхают вместе [...]. В течение трех коротких месяцев нас радушно принимали местные жители...»¹. В сердцах миллионов детей и подростков Китая СССР был священным, Советская Красная Армия была образцом для подражания, любимой песней была «Катюша», а поучительной историей – «Повесть о Зое и Шуре». Следует отметить, что в то тяжелое послевоенное время поездка в далекий Советский Союз была лишь мечтой для многих детей. Но в Китае было одно место, где китайским детям было легче и проще всего увидеть Советский Союз, встретить советских сверстников – пограничный город Хэйхэ, расположенный на берегу Амура, прямо напротив Благовещенска.

С начала 1950-х гг. Управление просвещения города Хэйхэ установило тесные контакты с органами народного образования Амурской области и города Благовещенска. В книге «Документальные свидетельства дружбы КНР и РФ – Хэйхэ и Благовещенск» есть несколько исторических фотографий: «Юные пионеры Хэйхэ читают и пишут письма советским детям осенью 1956 г.», «Делегация Хэйхэ, в составе которой более 20 юных пионеров,

¹ Zhang Jiyao. Na nian xia ling ying (Летний лагерь того года) [Электронный ресурс]. URL: https://3g.163.com/news/article/96NS3S1E00014Q4P.html?clickfrom=baidu_adapt (дата обращения: 21.09.2020).

осенью 1957 г. посещает Амурскую государственную сельскохозяйственную и промышленную выставку», «Встреча китайских и советских гимнастов 1 июня 1959 г. в гостинице “Хайлан” города Хэйхэ»² (рис. 1–4). Эти фотографии являются документальными свидетельствами существовавших прямых связей между советскими и китайскими детьми в Амурском приграничье в 1950-х гг. После ухудшения отношений между КНР и СССР в 1960-х гг. молодежные обмены прекратились.



15. 1959年6月1日，中苏体操队员在黑河海兰旅社联欢。

Рис. 1. Встреча китайских и советских гимнастов в гостинице “Хайлан”, г. Хэйхэ (1 июня 1959 г.). Фото из: Heihe danganju... С. 2.

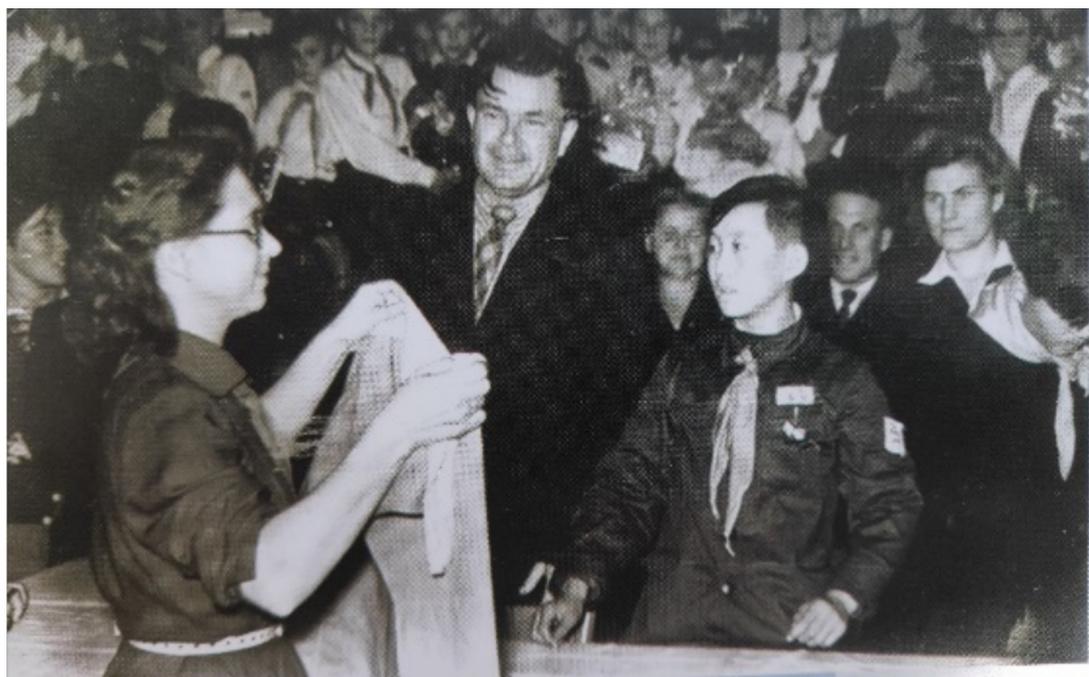


Рис. 2. Пионеры Благовещенска вручают знамя отряда пионерам г. Хэйхэ (1957 г.). Фото из: Heihe danganju... С. 4.

² Heihe danganju. Zhong-E youhao jishi Heihe – Blageweishensik (Архивное управление города Хэйхэ. Документальные страницы русско-китайской дружбы, Хэйхэ – Благовещенск). Хэйхэ, 2012. С. 2–7.



Рис. 3. Делегация города Хэйхэ во главе с Чжан Чжисянь в Благовещенске (1957 г.).
Фото из: Heihe danganju... С. 4.



Рис. 4. Пионерка из г. Хэйхэ читает письмо детям из СССР (1956 г.).
Фото из: Heihe danganju. Zhong-E youhao jishi Heihe – Bлагoweishensik. Хэйхэ, 2012. С. 7.

Новый этап истории молодежных обменов между двумя странами начался в конце 1980-х гг. В июне 1989 г., всего через полмесяца после нормализации советско-китайских отношений, городской комитет Коммунистической партии Китая (КПК) города Хэйхэ возобновил взаимные визиты детей из городов Хэйхэ и Благовещенска (рис. 5). Начало их относится к празднованию Международного дня защиты детей 1 июня. Впоследствии эта деятельность была включена в список постоянных мероприятий по обмену между Китаем и Россией. Согласно статистике, к

2018 г. мероприятия по детскому обмену, приуроченные к Дню защиты детей, были успешно проведены 23 раза, а общее число детей и молодых людей с обеих сторон, принявших участие в обменных визитах, достигло 21 400 человек³.



Рис. 5. Встреча семей из Хэйхэ и Благовещенска в рамках обмена визитами 30 семейных делегаций (15 мая 1998 г.). Фото из: Heihe danganju... С. 49.

После распада Советского Союза детские обмены между Китаем и Россией в 1990-х гг. сохранились, но число взаимных визитов было невелико. 18 июля 1994 г. в Харбине прошла первая детско-юношеская встреча «Рука об руку», объединившая молодежь из Харбина и Екатеринбурга⁴.

В 1990-е гг. в обменах между молодежью двух стран лидирующую роль начинают играть высшие учебные заведения. Для активизации работы в этом направлении в 2001 г. была создана Ассоциация сотрудничества в области образования культуры, гигиены, спорта, в 2007 г. переименованная в Российско-китайский комитет по гуманитарному сотрудничеству. Комитет по сотрудничеству в области образования существует в рамках комитета гуманитарного сотрудничества, собирается раз в год и проводит большое количество мероприятий по обмену, таких как: китайско-российский студенческий фестиваль искусств, летние и зимние лагеря для учащихся начальных и средних школ, образовательные выставки, Форум китайско-российского сотрудничества в области университетского образования⁵. В Пекине 16 января 2001 г. состоялось празднование Нового года с участием вице-президента Ассоциации российско-китайской дружбы, председателя Ассоциации китайских танцоров г-на Бай Шусяна, а также китайских танцоров и московского детского танцевального коллектива «Калинка», приглашенного для выступления в Китай⁶ (рис. 6).

³ Wang Haizhen. Zhong-E qingshaonian waishijian: ai de qianshou (Ван Хайчжэнь. Китайская и российская молодежь: внешнеполитическая деятельность: Любовь, держась за руки) // Zhonghua erpu (Дети Китая). 2018. № 19. С. 73.

⁴ Zhou Li. Zhong-E jianbiao 55 zhounian: 1949–2004 (Чжоу Ли. К 55-летию установления дипломатических отношений между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией: 1949–2004). Beijing (Пекин), 2004. С. 216.

⁵ Yue Wei. Zhonghe wenhua jiaoliushi (Ю Вэй. История культурных обменов между Китаем и Россией). Тяньцзинь, 2016. С. 107.

⁶ Zhou Li. Zhong-E jianbiao 55 zhounian... С. 246.



Рис. 6. Пекин. Заместитель Председателя Общества китайско-российской дружбы Бай Шусян с юными артистами Китая и России (16 января 2001 г.).
Фото из: Zhou Li. Zhong-E jianjiao 55 zhounian... С. 246.

Развитию культурных связей, в т.ч. детских и юношеских обменов, в значительной мере поспособствовали договоренности между главами обоих государств, достигнутые в начале нового тысячелетия и включающие планы проведения большого числа совместных российско-китайских тематических ежегодных мероприятий. Например, 2004 г. был объявлен Годом дружбы между российской и китайской молодежью, в рамках которого намечены и осуществлены сотни молодежных визитов, национальные конкурсы знаний и другие культурные события.

В феврале 2004 г. молодежная команда китайских борцов приняла участие в проходившем в Красноярске международном борцовском турнире имени Ивана Ярыгина, ставшем первым мероприятием в рамках Года дружбы китайской и российской молодежи⁷ (рис. 7). В июле 2007 г. стартовал китайско-российский молодежный фестиваль, организованный Китайской ассоциацией науки и техники и Китайской ассоциацией дружбы с зарубежными странами, – важное научное и культурное событие в рамках Года Китая в России. Сорок восемь китайских старшеклассников из Пекина и провинции Хэнань провели девять дней вместе с тридцатью российскими подростками в научно-техническом турне по России⁸.

Большое число мероприятий было проведено в рамках Года русского языка в Китае (2009 г.) и Года китайского языка в России (2010 г.). 11 июля 2013 г. в Шанхае в обычной средней школе «Наньян» состоялись Российско-китайские юношеские игры, ставшие единственным спортивным событием среди множества других встреч, проведенных в Год взаимных обменов между Россией и Китаем. Во время шестидневных игр китайские и российские юноши и девушки соревновались в 11 видах спорта, включая баскетбол и волейбол⁹.

⁷ Zhou Li. Zhong- E jianjiao 55 zhounian... С. 194.

⁸ Liu Yifang. Zhong-E qingshaonian ke ji wenhua jiaoliu huodong (Лю Фан. Китайско-российская молодежная научно-техническая и культурная обменная деятельность) [Электронный ресурс]. URL: http://intl.ce.cn/homepage/gjhz/more/200707/18/t20070718_12206899.shtml (дата обращения: 21.09.2020).



Рис. 7. Китайский борец на Международном турнире им. И. Ярыгина в Красноярске (Февраль 2004 г.). Фото из: Zhou Li. Zhong-E jianjiao 55 zhounian... С. 195.

19 января 2013 г. в Москве прошло «Шоу 100 китайских школьников в России», организованное Национальным центром профориентации для репортеров начальной школы «Красный лидер» Китая со школами Москвы. Это был детский фестиваль, приуроченный к Году туризма в Китае. Представители трех китайских школ провели переговоры и подписали меморандум о сотрудничестве с Московской детской школой искусств им. М.А. Балакирева, Московской городской средней школой № 1441 и Московской гимназией № 1948¹⁰.

Необходимо также несколько слов сказать о китайско-российской организации, осуществляющей молодежную деятельность в Китае, единственной такого рода в данной стране. Это китайско-российский Центр детского творчества, созданный в мае 2008 г. в приграничном городе Хэйхэ. За последние несколько лет Центр, используя преимущество своего местонахождения, провел множество разнообразных китайско-российских мероприятий по молодежному обмену. Среди них три летних лагеря для российской молодежи в Хэйхэ, а также около 20 культурных событий для китайской и российской молодежи, включающих занятия каллиграфией и живописью, танцами и инструментальной музыкой, по изготовлению фигур из снега и другие, что углубило дружбу и культурно-художественный обмен между российским и китайским юношеством. Кроме того, Центр активно занимается организацией взаимных визитов учителей с целью обмена педагогическим опытом.

Только в 2011 г. было проведено 12 взаимных визитов китайской и российской молодежи и учителей, в ходе которых КНР приняла более 700 российских молодых людей и учителей. Например, 8 января 2011 г. в Хэйхэ состоялся китайско-российский молодежный театральный фестиваль. 11 ноября 2011 г. в Хэйхэ прошла китайско-российская выставка молодежной живописи и каллиграфии «С кистью искусства», посвященная изображению красочного цветочного сезона¹¹. Там же 9 января 2012 г. состоялся Молодежный фестиваль

⁹ Li Xiaowei. Rang qingshaonian zai tiyu de yangguangxia jiankang chengzhang (Ли Сяовэй. Подростки растут здоровыми под солнцем спорта) // Zhongguo tiyu bao (Спортивная газета Китая). 2013. № 9. С. 28.

¹⁰ Zhang Xiaodong, Lin Xuedan. Ertong shi Zhong-E youyi de wei lai (Чжан Сяодун, Линь Сюедань. Дети – это будущее китайско-российской дружбы – 100 китайских учеников начальных классов едут в Россию) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.doc88.com/p-9959004763431> (дата обращения: 21.09.2020).

¹¹ Heihe danganju... С. 379.

искусств Китая и России. Более ста молодых людей из Хабаровска, Биробиджана, Читы и Комсомольска-на-Амуре, а также учащиеся китайско-российского Центра детского творчества и начальных школ г. Хэйхэ выступили с культурными программами, выразив идею о том, что «искусство не знает границ и сердца всегда связаны между собой», и высказав друг другу добрососедские и дружеские пожелания¹².

Примечательно, что после 2000 г. российское и китайское образовательные сообщества успешно помогали друг другу в психологической реабилитации детей после террористических актов и стихийных бедствий: 1 и 2 сентября 2004 г. в Бесланской средней школе № 1 в Северной Осетии было убито 334 человека, в т.ч. 186 детей, что потрясло весь мир. Китайское правительство не только оказало экономическую помощь российскому правительству, но и пригласило две группы из 19 школьников, переживших эту трагедию, в месячное восстановительное лечение в Хайнани¹³.

В свою очередь, в 2008 г., когда мощное землетрясение силой в 5,12 баллов произошло в Сычуане, и российское правительство, помимо оказания материальной и первой помощи, пригласило более 1500 учеников начальной и средней школы в возрасте от 7 до 16 лет в Россию для реабилитации¹⁴. С июля по август 2008 г. первая группа из 550 школьников из пострадавших от землетрясения районов Китая провела время во Всероссийском детском центре «Океан» во Владивостоке Приморского края. Во Всероссийском детском центре «Орленок» отдохнули 45 человек, которым даже посчастливилось быть принятыми президентом России Д.А. Медведевым в Кремле. Говорили, что сначала было выделено всего несколько десятков мест для китайских детей, но, когда региональные власти России узнали об этом, они пригласили детей в свои оздоровительные учреждения, и в итоге количество мест удалось увеличить более чем до 1500¹⁵, а ребята были разделены по десяти детским центрам в Челябинской, Кемеровской, Омской и других областях. Здесь они были тепло приняты, полностью погружены в счастливую, радостную и наполненную любовью обстановку, в которой не оставалось времени для воспоминаний о катастрофе, и смогли полностью залечить раны своих сердец.

Прием китайских детей описан в вышедшем тогда в Красноярске журнале «KRASCHINA»: «90 учеников (в возрасте от 9 до 18 лет, в основном из пострадавших от стихийного бедствия районов Лонгнана и Ганнана, были размещены в Красноярске для выздоровления. В аэропорту Емельяново их встретили глава Правительства Красноярского края Александр Новак, генеральный консул КНР госпожа Го Минь, председатель правления “Китайская община” Мария Чжаохун и другие представители руководства края и красноярской китайской диаспоры, а также детский танцевальный ансамбль “Орленок”, представители местных и китайских средств массовой информации. Время отдыха в детском лагере «Салют» пролетело быстро: спортивные состязания, экскурсии по городу и краю, разучивание русских песен и слов, походы на природу. Всюду с детьми были переводчики из красноярской китайской общины и студенты вузов, изучающие китайский язык. Повара сети ресторанов “Великая стена” Красноярска баловали земляков блюдами Поднебесной кухни»¹⁶.

¹² Heihe danganju... С. 379.

¹³ Li Yingting. E Biesilan Shi Jian Er Tong San Ya Jie Shou Zhi Liao (Ли Интинь. Дети, пострадавшие в российском Беслане, проходят лечение в Санье) [Электронный ресурс] URL: <http://www.huaxia.com/sybt/2008/00771112.html> (дата обращения: 21.09.2020).

¹⁴ Li Xiaoping. Shou Pi 919 Ming Zhongguo di zhen zai qu ertong qi cheng fu Eluosi liao yang (Ли Сяопин. Перовая группа из 919 детей из пострадавших от землетрясения районов Китая отправилась на оздоровление в Россию) [Электронный ресурс] URL: <http://news.sina.com.cn/s/2008-07-17/141414177904s.shtml?from=wap> (дата обращения: 21.09.2020).

¹⁵ Gao Jian. Eluosi de yongbao, si qu hai zifu e kang fu Liaoyang jishi (Объятия России, дети в пострадавших районах едут в Россию на реабилитацию) [Электронный ресурс]. URL: http://scnews.newssc.org/system/2008/08/06/011015057_03.shtml (дата обращения: 21.09.2020).

¹⁶ Ван Чжаосян. Годовщина события // KRASCHINA. 2012. № 6. С. 11.

В марте 2010 г. Председатель КНР Си Цзиньпин посетил Россию для участия в церемонии открытия Года Китая в России, во время которой побывал во Всероссийском детском центре «Океан» во Владивостоке. Посетив фотовыставку о жизни китайских детей, пострадавших от землетрясения, он сказал: «Во время выздоровления китайские дети знакомятся с русскими и другими детьми, а семена китайско-русской дружбы укореняются в их юных умах»¹⁷. Си Цзиньпин выступил также после просмотра детского спектакля: «После разрушительного Вэньчуаньского землетрясения в Китае в 2008 году, щедрая и бескорыстная помощь была своевременно оказана людям в зоне бедствия. Президент Медведев также лично пригласил 1500 учеников начальной и средней школы из Сычуаня и других пострадавших от землетрясения районов Китая в Россию для выздоровления [...]. Преподаватели и сотрудники центра тепло заботились о детях, тщательно разрабатывали для них оздоровительную программу, чтобы дети могли лично ощутить дружбу, доброту и тепло русского народа, по-настоящему исполняя китайскую поговорку «любовь не знает границ», которая показывает, что дружба и настоящая любовь не знают границ»¹⁸.

Обращаясь к истории молодежных обменов между Китаем и Россией, Си Цзиньпин однажды сказал, что «история развития российско-китайских отношений – это также история тесных контактов между молодежью двух стран»¹⁹. По мере углубления сотрудничества между Китаем и Россией в различных областях за последние 10 лет участились взаимные обмены учащимися двух стран, обновилась и тематика проводимых совместных мероприятий. Так, в декабре 2016 г. в Харбине состоялась первая китайско-российская зимняя молодежная спартакиада²⁰.

В последние годы китайско-российский молодежный обмен становится все более тесным, укрепляя взаимопонимание и дружбу, расширяя горизонты детей и юношества в обеих странах и сея семена дружбы в их сердца. Детство прекрасно, а детские путешествия еще более незабываемы и, безусловно, они окажут положительное влияние на будущее детей и наших стран.

Литература

Ван Чжаосян. Годовщина события // KRASCHINA. 2012. № 6. С. 10–11.

Ding Yang. Shou ji e Zhong-E qingshaonian dongji bisai jiangyu 12 yue 8 ri zai Haerbin juxing (Дин Фан. Первые Китайско-Российские юношеские зимние игры открылись в Харбине 8 декабря) [Электронный ресурс]. URL: https://m.sohu.com/a/120935954_114731 (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Gao Jian. Eluosi de yongbao, si qu hai zifu e kang fu Liaoyang jishi (Гао Цзян. Объятия России, дети в пострадавших районах едут в Россию на реабилитацию) [Электронный ресурс]. URL: http://scnews.newssc.org/system/2008/08/06/011015057_03.shtml (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Heihe danganju. Zhong-E youhao jishi Heihe – Blageweishensik (Архивное управление города Хэйхэ. Документальные страницы русско-китайской дружбы, Хэйхэ – Благовещенск). Хэйхэ: Изд-во Мэрии города Хэйхэ, 2012. 439 с. (на кит. яз.).

Li Xiaoping. Shou Pi 919 Ming Zhongguo di zhen zai qu ertong qi cheng fu Eluosi liao yang (Ли Сяопин. Первая группа из 919 детей из пострадавших от землетрясения районов Китая

¹⁷ Zhou Shixiong. Da ai wu jiang Xi Jinping dian nian de Zhong-E youyi jiahua (Великая Любовь Без Границ! Истории китайско-русской дружбы в сердце Си Цзиньпина) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.12371.cn/2018/09/13/ART11536801902441284.shtml?from=groupmessage> (дата обращения: 21.09.2020).

¹⁸ Zhou Shixiong. Da ai wu jiang Xi Jinping...

¹⁹ Xi Jinping. Zhong-E guanxi fazhan shi ye shi liangguo qingshaonian mi qie jiao wang de lishi (Си Цзиньпин. История развития китайско-русских отношений, а также история тесных обменов между молодыми людьми двух стран) [Электронный ресурс]. URL: http://www.xinhuanet.com/video/2018-09/13/c_129952788.html (дата обращения: 21.01.2021).

²⁰ Ding Yang. Shou ji e Zhong-E qingshaonian dongji bisai jiangyu 12 yue 8 ri zai Haerbin juxing (Дин Фан. Первые Китайско-Российские юношеские зимние игры открылись в Харбине 8 декабря) [Электронный ресурс]. URL: https://m.sohu.com/a/120935954_114731 (дата обращения: 21.09.2020).

отправилась на оздоровление в Россию) [Электронный ресурс]. URL: <http://news.sina.com.cn/s/2008-07-17/141414177904s.shtml?from=wap> (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Li Xiaowei. Rang qingshaonian zai tiyu de yangguangxia jiankang chengzhang (Ли Сяовэй. Подростки растут здоровыми под солнцем спорта) // *Zhongguo tiyu bao* (Спортивная газета Китая). 2013. № 9. С. 28 (на кит. яз.).

Li Yingting. E Biesilan Shi Jian Er Tong San Ya Jie Shou Zhi Liao (Ли Интинь. Дети, пострадавшие в российском Беслане, проходят лечение в Санье) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.huaxia.com/sytb/2008/00771112.html> (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Liu Yifang. Zhong-E qingshaonian ke ji wenhua jiaoliu huodong (Лю Фан. Китайско-российская молодежная научно-техническая и культурная обменная деятельность) [Электронный ресурс]. URL: http://intl.ce.cn/homepage/gjhz/more/200707/18/t20070718_12206899.shtml (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Wang Haizhen. Zhong-E qingshaonian waishijian: ai de qianshou (Ван Хайчжэнь. Китайская и российская молодежь: внешнеполитическая деятельность: Любовь, держась за руки) // *Zhonghua ernu* (Дети Китая). 2018. № 19. С. 73–74 (на кит. яз.).

Xi Jinping. Zhong-E guanxi fazhan shi ye shi liangguo qingshaonian mi qie jiao wang de lishi (Си Цзиньпин. История развития китайско-российских отношений, а также история тесных обменов между молодыми людьми двух стран) [Электронный ресурс]. URL: http://www.xinhuanet.com/video/2018-09/13/c_129952788.html (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Yue Wei. Zhongwenhua jiaoliushi (Ю Вэй. История культурных обменов между Китаем и Россией. Тяньцзинь: Tianjin People's Publishing, 2016. 452 с. (на кит. яз.).

Zhang Jiya. Na nian xia ling ying (Летний лагерь того года) [Электронный ресурс]. URL: https://3g.163.com/news/article/96NS3S1E00014Q4P.html?clickfrom=baidu_adapt (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Zhang Xiaodong, Lin Xuedan. Ertong shi Zhong-E youyi de wei lai (Чжан Сяодун, Линь Сюедань. Дети – это будущее китайско-российской дружбы – 100 китайских учеников начальных классов едут в Россию) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.doc88.com/p-9959004763431> (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

Zhou Li. Zhong-E jiaoniao 55 zhounian: 1949–2004 (Чжоу Ли. К 55-летию установления дипломатических отношений между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией: 1949–2004). Пекин: Intellectual Property Press, 2004. 253 с. (на кит. яз.).

Zhou Shixiong. Da ai wu jiang Xi Jinping dian nian de Zhong-E youyi jiahua (Великая Любовь Без Границ! Истории китайско-российской дружбы в сердце Си Цзиньпина) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.12371.cn/2018/09/13/ARTI1536801902441284.shtml?from=groupmessage> (дата обращения: 21.09.2020) (на кит. яз.).

References

Ding Yang. *Shou ji e Zhong-E qingshaonian dongji bisai jiangyu 12 yue 8 ri zai Haerbin juxing* [The First Chinese-Russian Youth Winter Games Opened in Harbin on December 8]. URL: https://m.sohu.com/a/120935954_114731 (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Gao Jian. *Eluosi de yongbao, si qu hai zifu e kang fu Liaoyang jishi* [Embrace of Russia. Children in the Affected Areas Go to Russia for Rehabilitation]. URL: http://scnews.newssc.org/system/2008/08/06/011015057_03.shtml (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Heihe danganju. *Zhong-E youhao jishi Heihe – Blageweishensik* [Archive Department of the City of Heihe. Documentary Pages of Russian-Chinese Friendship, Heihe-Blagoveshchensk]. Heihe, Government city Heihe, 2012. 493p. (in Chin.).

Li Xiaoping. *Shou Pi 919 Ming Zhongguo di zhen zai qu ertong qi cheng fu Eluosi liao yang* [The First Group of 919 Children from the Earthquake-Affected Areas of China Went to Russia for Recovery]. URL: <http://news.sina.com.cn/s/2008-07-17/141414177904s.shtml?from=wap> (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Li Xiaowei (2013). Rang qingshaonian zai tiyu de yangguangxia jiankang chengzhang [Teenagers Grow up Healthy under the Sun of Sports]. In *Zhongguo tiyu bao*, No. 9, p. 28 (in Chin.).

Li Yingting. *E Biesilan Shi Jian Er Tong San Ya Jie Shou Zhi Liao* [Children Injured in Russia's Beslan Are Treated in Sanya]. URL: <http://www.huaxia.com/sytb/2008/00771112.html> (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Liu Yifang. *Zhong-E qingshaonian ke ji wenhua jiaoliu huodong* [Chinese-Russian Youth Scientific, Technical and Cultural Exchange Activities]. URL: http://intl.ce.cn/homepage/gjhz/more/200707/18/t20070718_12206899.shtml (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Van Chzhaosyan (2012). *Godovshchina sobytiya* [Anniversary of the event]. In *KRASCHINA*, No. 6, pp. 10–11 (in Chin.).

Wang Haizhen (2018). Zhong-E qingshaonian waishijian: ai de qianshou [Chinese and Russian Youth Foreign Policy Activities: Love, Holding Hands]. In *Zhonghua ernu*, No. 19, pp. 73–74 (in Chin.).

Xi Jinping. *Zhong-E guanxi fazhan shi ye shi liangguo qingshaonian mi qie jiao wang de lishi* [The History of the Development of Sino-Russian Relations, as well as the History of Exchanges between Young people of Two Countries]. URL: http://www.xinhuanet.com/video/2018-09/13/c_129952788.html (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Yue Wei. *Zhonge wenhua jiaoliushi* [History of Cultural Exchanges between China and Russia]. Тяньцзинь, Tianjin People's Publishing, 2016. 452 p. (in Chin.).

Zhang Jiyao. *Na nian xia ling ying* [Summer Camp of That Year]. URL: https://3g.163.com/news/article/96NS3S1E00014Q4P.html?clickfrom=baidu_adapt (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Zhang Xiaodong Lin Xuedan. *Ertong shi Zhong-E youyi de wei lai* [Children Are the Future of Sino-Russian Friendship – 100 Chinese Primary School Students Go to Russia]. URL: <https://www.doc88.com/p-9959004763431> (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Zhou Li. *Zhong-E jianoiao 55 zhounian: 1949–2004* [To the 55th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between the People's Republic of China and the Russian Federation: 1949–2004]. Beijing, Intellectual Property Press, 2004. 253 p. (in Chin.).

Zhou Shixiong. *Da ai wu jiang Xi Jinping dian nian de Zhong-E youyi jiahua* [Great Love Without Borders! The History of Chinese-Russian Friendship in the Heart of Xi Jinping]. URL: <http://www.12371.cn/2018/09/13/ARTI1536801902441284.shtml?from=groupmessage> (date of access: 21.09.2020) (in Chin.).

Статья поступила в редакцию 01.10.2020 г.